



CATHEDRAL OF THE ANNUNCIATION

425 West Magnolia Street, Stockton, CA 95203 (Parish House)

400 West Rose Street, Stockton, CA 95203 (Church)

Phone: (209) 463-1305 Fax: (209) 463-0807

www.annunciationstockton.org



SECOND SUNDAY OF ADVENT DECEMBER 7, 2025



The Most Reverend Myron J. Cotta, D.D.

Bishop of Stockton / Obispo de Stockton

PASTORAL TEAM

The Reverend Cesar Martinez, Parochial Administrator

The Reverend Joseph Nguyen, Parochial Vicar

The Reverend John J. M. Foster, J. C. D., In residence

Deacon Martin Baeza

Deacon Armando Moreno

Deacon Mike Wofford

Kathy Freitas, Business Manager

Lili Bobadilla, Faith Formation Director

Mari Jeffrey, Communications Coordinator

Fabian Beltran, Music Ministry Coordinator

Alma Suerdieck, Office Manager

Maria R. Maya, Housekeeper

Harvin Cruz, Maintenance

Tomás Cano, RN, BSN, Parish Nurse

PARISH HOUSE OFFICE HOURS / HORARIO DE OFICINA:

Monday – Friday / Lunes – Viernes

8:30 a.m. – 12:30 p.m., 1:00 p.m. – 5:00 p.m.

2nd Wednesday of the month, closed at 12:00 p.m.

info@annunciationstockton.org

MASS SCHEDULE / HORARIO DE MISAS:

Monday – Friday: 8:00 a.m.

SATURDAY / SÁBADO

5:30 p.m. – English

7:00 p.m. – Español

SUNDAY / DOMINGO

7:00 a.m., 9:00 a.m., 11:00 a.m. – English

1:00 p.m. – Español

SACRAMENT OF PENANCE / CONFESIONES:

Wednesday / Miércoles: 7:00 – 8:00 p.m.

Saturday / Sábado: 8:30 – 9:30 a.m.

PARISH SCHOOL / ESCUELA PARROQUIAL

1110 North Lincoln Street, Stockton, CA 95203

(209) 444-4000 www.annunciation-school.org

Hilary Sanguinetti, Parish School Principal

PARISH PRESCHOOL / ESCUELA PREESCOLAR:

440 West Rose Street, Stockton, CA 95203

(209) 465-2961 www.annunciationstockton.org

Shannon Rodriguez, Parish Preschool Director

PARISH MISSION

The Cathedral Parish of Annunciation is a Community of Disciples called to **WELCOME** all to **CELEBRATE** God's love in Eucharist and Sacrament, and to **GROW** in our faith and commitment in order to **SERVE** others in justice and love.

MISIÓN PARROQUIAL

La Catedral de la Anunciación es una Comunidad de Discípulos llamados a **ACOGER** a todos, a **CELEBRAR** el amor de Dios en la Eucaristía y los Sacramentos, y a **CRECER** en nuestra fe y compromiso para **SERVIR** a los demás en la justicia y el amor.

JUBILEE / JUBILEO ~ DECEMBER 29, 2024–DECEMBER 28, 2025



PILGRIMS OF HOPE ~ PEREGRINOS DE ESPERANZA

THE CATHEDRAL IS A PILGRIMAGE SITE ~ LA CATEDRAL ES UN SITIO DE PEREGRINAGE

Learn all about the Jubilee, Pilgrimage, and Plenary Indulgence by visiting our webpage.

Conozca el significado del Jubileo, Peregrinaje, y las Indulgencias Plenarias, visitando nuestra página web.

<https://annunciationstockton.org/2025/jubilee-2025>



MONDAY, DECEMBER 8: IMMACULATE CONCEPTION	THURSDAY, DECEMBER 11
8:00 a.m.: Mass, Solemnity of the Immaculate Conception 9:00 a.m.: Mass, Solemnity of the Immaculate Conception 5:30 p.m.: Mass, Solemnity of the Immaculate Conception 7:00 p.m.: Misa de la Inmaculada Concepción	8:00 a.m.: Daily Mass (English): Church 6:30 p.m.: Misa, Triduo Guadalupano: Iglesia 7:00 p.m.: Holy Hour / Hora Santa: Church
TUESDAY, DECEMBER 9	FRIDAY, DECEMBER 12: VIRGEN DE GUADALUPE
8:00 a.m.: Daily Mass (English): Church 6:00 p.m.: Legión de María: Salón del Coro 6:30 p.m.: Misa, Triduo Guadalupano: Iglesia 7:30 p.m.: Apariciones de la Virgen: Centro Parroquial	5:00 a.m.: Mañanitas: Iglesia 5:30 a.m.: Rosario: Iglesia 6:00 a.m.: Misa: Iglesia 8:00 a.m.: Daily Mass (English) 7:00 p.m.: Tardecitas, Misa: Iglesia
WEDNESDAY, DECEMBER 10: OFFICE CLOSING AT 12PM	SATURDAY, DECEMBER 13
8:00 a.m.: Daily Mass (English): Church 7:00 p.m.: Grupo de Parejas: Escuela Parroquial 6:30 p.m.: Misa, Triduo Guadalupano: Iglesia 7:00 – 8:00 p.m.: Confesiones / Confesiones	8:30 a.m.: Confesiones / Confesiones 5:30 p.m.: Vigil Mass: Church 7:00 p.m.: Misa Dominical: Iglesia

Mass Intentions / Intenciones de Misa:

12/08/25: 8:00 a.m. : Randi Escobar (Special Intention)
12/09/25: 8:00 a.m. : Jacob Guillermo ✝
12/10/25: 8:00 a.m. : Larry Lackey ✝
12/11/25: 9:00 a.m. : Fr. Bill Kraft (Special Intention)
12/12/25: 8:00 a.m. : Jason Jeffrey (Special Intention)
12/13/25: 5:30 p.m. : Dionisio Galiza ✝
12/13/25: 7:00 p.m. : Juan Porras ✝

~ December 14 ~
Third Sunday of Advent
Tercer Domingo de Adviento

1st: Isaiah 35:1–6a, 10
2nd: James 5:7–10
Gospel: Matthew 11:2–11

1ra: Isaías 35, 1–6a. 10
2da: Santiago 5, 7–10
Evangelio: Mateo 11, 2–11



*Mass intentions and offering the flowers on the altar are great ways to honor and remember a loved one.
Call us at the Parish House to reserve your dates.*

*Ofrecer misas o las flores del altar son excelentes maneras de honrar y recordar a un ser querido.
Comuníquese con nosotros en la Casa Parroquial para reservar sus fechas.*

Solemnity of the Immaculate Conception Monday, December 8

All parishioners are joyfully invited to celebrate the Solemnity of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary.

As a holy day, we gather to praise God for His marvelous work in Mary and to seek her loving intercession for our parish, our families, and our world.

Mass times:

8:00 am, 9:00 am, 5:30 pm - English
7:00 pm - Español

Solemnidad de la Inmaculada Concepción Lunes, 8 de diciembre

Invitamos con alegría a todos los feligreses a celebrar la Solemnidad de la Inmaculada Concepción de la Santísima Virgen María.

En este día de precepto, nos reunimos para alabar a Dios por su obra maravillosa en María y para pedir su amorosa intercesión por nuestra parroquia, nuestras familias y el mundo entero.

Horarios de Misa:

8:00 am, 9:00 am, 5:30 pm - Inglés
7:00 pm - Español



Parish House Office Hours

The Parish House will be closed on Monday, December 8.

A friendly reminder: the parish office will close at 12:00 noon on the second Wednesday of each month for administrative purposes. This month, the early closure will take place on Wednesday, December 10.

Horarios de la Oficina Parroquial

La Casa Parroquial estará cerrada el lunes 8 de diciembre.

Un recordatorio amistoso: la oficina parroquial cerrará a las 12:00 p.m. el segundo miércoles de cada mes por motivos administrativos.

Este mes, ese día será el miércoles 10 de diciembre.



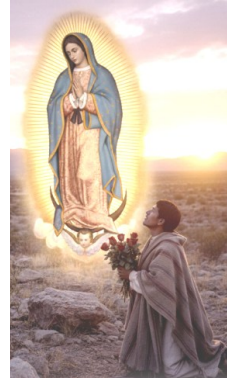
Parish Ministries & Events ~ Ministerios y Eventos Parroquiales

Obra de las Apariciones de la Virgen de Guadalupe

¡Acompáñenos a las Apariciones de la Virgen de Guadalupe!

Este **martes, 9 de diciembre**, después de la Misa del Triduo Guadalupano (6:30 p.m. en la iglesia), le invitamos cordialmente al Centro Parroquial (1120 N Lincoln St) para presenciar la representación de las Apariciones de nuestra querida Morenita del Tepeyac.

Permita que el milagro que transformó la fe de un pueblo inspire su corazón y le llene de esperanza, consuelo y amor. Habrá comida y bebidas a la venta. ¡Todos son bienvenidos!



Reenactment of Apparitions of Our Lady of Guadalupe

A special presentation of the Apparitions of Our Lady of Guadalupe will take place in Spanish, and everyone is warmly invited to attend. Food and drinks available for purchase.

Join us to experience this beautiful and inspiring reenactment, open to all regardless of language.

Tuesday, December 9, at approximately 7:00 pm



Mañanitas a la Virgen de Guadalupe

Con inmensa alegría y devoción, invitamos a toda nuestra comunidad a honrar a Nuestra Señora de Guadalupe este **viernes, 12 de diciembre** de 2025.

Acompáñenos a cantar, rezar y agradecer a nuestra Madre del Cielo por su amor y protección.

Horario de celebraciones: 5:00 a.m.: Mañanitas / 5:30 a.m.: Santo Rosario / 6:00 a.m.: Santa MisaConvivencia en el Centro Parroquial al finalizar la Misa.

Tardecitas: 7:00 p.m. Convivencia en el Centro Parroquial al finalizar la Misa.

¡Venga con su familia para vivir un día lleno de fe, alegría y gratitud a nuestra querida Morenita del Tepeyac!

Celebrations in honor of Our Lady of Guadalupe

All are warmly invited to join us for the celebrations in honor of Our Lady of Guadalupe, **December 12**.

5:00 a.m.: Mañanitas / 5:30 a.m.: Rosary / 6:00 a.m.: Mass

7:00 p.m. - Mass. Fellowship after Mass.

Please note that the festivities will be in Spanish, but everyone is welcome to come, participate, and experience the beauty and joy of this special day.

Annunciation Advent Giving Tree

Each Christmas season, our Annunciation parish family extends Christ's love to families in need within our community. This year, we invite you to join us once again in sharing the joy of giving.

The Advent Giving Tree is decorated with ornaments indicating the age and gender of those we are supporting. As you reflect on the many blessings God has given you—whether individually, with your family, or with a group of friends or coworkers—we invite you to take as many ornaments as you feel called to.

This year, we are especially requesting gift cards, as they allow families the dignity and flexibility to purchase what they need most.

Please take an envelope ornament from the Advent Tree, place the gift card inside, and drop it in the collection basket in the coming weeks.

Thank you for helping bring hope and joy to others this Advent season.



Árbol de Adviento de la Anunciación

Cada Navidad, nuestra parroquia de la Anunciación extiende el amor de Cristo a las familias necesitadas de nuestra comunidad. Este año, les invitamos a unirse a nosotros nuevamente para compartir la alegría.

El Árbol de Adviento esta decorado con adornos que indican la edad y el género de las personas a quienes apoyamos. Al reflexionar sobre las bendiciones que Dios les ha dado —ya sea individualmente, con su familia o con un grupo de amigos o compañeros de trabajo— los invitamos a tomar tantos adornos como deseen.

Este año, solicitamos especialmente tarjetas de regalo, ya que permiten a las familias adquirir con dignidad y flexibilidad lo que más necesitan. Por favor, tome un adorno/ sobre del Arbol de Adviento, coloquen la tarjeta de regalo dentro y depositenlo en la canasta de la colecta en las próximas semanas.

Gracias por ayudarnos a llevar esperanza y alegría este Adviento.

Advent Penance Service



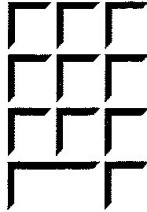
As we prepare our hearts for the coming of Christ this Advent season, all parishioners are warmly invited to our Advent Penance Service **on Wednesday, December 17, 7 p.m.** This is a beautiful opportunity to experience God's mercy, healing, and peace through the Sacrament of Reconciliation. Come encounter the Lord's forgiveness and renew your spirit as we journey toward Christmas. Multiple priests will be available for confessions.

Servicio Penitencial de Adviento

Mientras preparamos nuestro corazón para la venida de Cristo en esta temporada de Adviento, invitamos cordialmente a todos los feligreses a participar en nuestro Servicio Penitencial de Adviento, **Miércoles 17 de diciembre, 7:00 p.m.** Esta es una hermosa oportunidad para experimentar la misericordia, la sanación y la paz de Dios a través del Sacramento de la Reconciliación. Vengan a encontrarse con el perdón del Señor y a renovar su espíritu mientras caminamos juntos hacia la Navidad. Habrá varios sacerdotes disponibles para confesiones.

Other available Penance Services / Otros servicios penitenciales disponibles

St. Bernardette: **December 11, 7:00 p.m.** / Church of the Presentation: **December 15, 7:00 p.m.**

 DELGADO DENTAL GROUP Alfonso Delgado, D.D.S. Parishioner 8 W SWAIN ROAD STOCKTON, CA 95207 209-474-8888 Se Habla Español Family Dentistry Dentures Implants	IACOPI, LENZ & COMPANY  James J. Acosta, C.P.A. Michael Butler, C.P.A. Parishioners 3031 W. March Lane, Ste 300-E Stockton, CA 95219 (209)957-3691	 Dougherty CPAs, Inc. Steve Dougherty 3031 W March Lane Suite 210 Stockton, CA 95219 (209) 476-1111 www.DoughertyCPAs.com
Michelle Haner, Realtor DRE# 00879655 (209) 986-5900 Ms.Haner@comcast.net Call for your complimentary, confidential consultation.  RE/MAX GRUPE GOLD	REALTYONEGROUP ZOOM SANDRA ZAMBRANO Realtor Hablo Español DRE# 01395986 MOBILE 209-481-7874 SANDRASSELLSHOMES209@GMAIL.COM 3421 Brookside Rd, Suite B, Stockton, CA 95219 www.sandrazambrano.com Each office is independently owned and operated. 	GEORGE THE PAINTER  Residential • Commercial • Electrostatic General Contractor • License# 853428 George H. Wigfall, III (209) 298-5880 georgethepainter@gmail.com Free Estimates • Satisfaction Guaranteed www.georgethepainter.com
 Gary S. Giovanetti California Insurance 0819723 Medicare Specialist 209-961-5593 gsgiovanet@comcast.net Eucharistic Minister at Cathedral of the Annunciation	Country Club TIRES & MUFFLER SMOG CHECK 2151 Country Club Boulevard 209-688-7213 BOB'S LUBE & OIL 10 MINUTE LUBE & OIL CHANGE Plus TUNE-UP SHOP 1403 Country Club Blvd. • (209) 943-3633 CORNER OF COUNTRY CLUB & PERSHING	Advertise your business with us! Call Mari Jeffrey at the Parish House office for more information. 209-463-1305
 - Interior / Exterior - Cabinet Painting & Epoxy Floors - Kitchen & Bath Remodeling - Siding, Door & Window Repair SERVICE AREAS: LODI • STOCKTON • MANTECA • TRACY Professional, Reliable, Trustworthy... From Start to Finish  BOOK NOW Jason Gonzalez (209) 993-2911 Call/Text www.209WePaint.com License # 836278	 OUR CATHOLIC CEMETERIES San Joaquin Catholic 719 Harding Way Stockton, CA 95201 209-466-6202 St. John's Catholic 17871 S. Carrolton Rd Escalon, CA 95320 209-838-7134 <i>The Only Consecrated Catholic Cemeteries in San Joaquin County. Mass is offered at the cemeteries for those entrusted to our care.</i>	 Eileen Yeager Locally Grown Flowers 209-400-0302 nobleflowerfarm@gmail.com @noble_flower_farm ROBERTO A. AGUILAR Realtor/Agente de Bienes Raíces (209)323-9130 1330 W. Robinhood Dr. Suite A-10 Stockton CA 95207 raguilard@roberthusman.com Robert Husman Real Estate  Hablo Español
Casa Bonita Funeral Home & Event Room (209) 942-2500 2500 Cemetery Lane, Stockton Off California & Harding Way Stockton's Finest Funeral Chapel	 Greener SOLUTIONS. HEAT & AC Solar • Windows • Insulation • Roofing	Greener Solutions Stockton's Top Rated HVAC 1818 W. Fremont Street Stockton, CA 95203 (209) 213-2888 GSHomeServices.com